ANUL I No. 6 — 10 banĭ numĕrul — SÂMBATĂ 23 NOEMBRE 1885

GRIGORE G. PEUCESCU
Director politic

ABONAMENTE:
în ţară 1 an 40 leĭ, 6 lunĭ 20 leĭ, 3 lunĭ 10 leĭ
în străinătate 1 an 50 leĭ, 6 lunĭ 25 leĭ

REDACŢIA
No. 3. — Piaţa Episcopieĭ. — No. 3.

EPOCA

APARE ÎN TÓTE ZILELE

BARBU ŞTEF. DE LA VRANCEA
Prim-redactor

ANUNCIURI:
anunciurĭ pe pagina a patra linia 30 banĭ, anunciurĭ şi reclame pe pagina III 2 leĭ linia

ADMINISTRAŢIA
No. 3. — Piaţa Episcopieĭ. — No. 3.

UN RĔSPUNS

MANIFESTUL TZARULUĬ

MINISTERUL BRATIANU
ŞI
MINISTERUL CATARGIU

Cum sĕ'şĭ încerce Regele miniştriĭ

HERODIAS

UN RĔSPUNS

Confraţiĭ de la *Voinţa Naţională* aŭ avut bunĕtatea sĕ anunţe apariţiunea *Epoceĭ*, consacrându-ĭ două colóne în numĕrul sĕŭ de la 21 Noembre trecut. Noĭ le suntem fórte recunoscĕtorĭ de atenţiunea ce ne-aŭ arĕtat, nu numaĭ pentru că criticele, eram sĕ zicem necuviinţele, ce ne adreséză, dovedesc în mod neîndoios importanţa lucrăreĭ întreprinse de noĭ şi téma ce le inspiră ea, dar maĭ ales pentru că ne dă ocasiune sĕ ne explicăm lămurit asupra ideilor şi tendinţelor nóstre.

Negreşit nu vom insista mult asupra volubilităţeĭ cu care adversariĭ noştri ne tractéză drept: «Tinerĭ fără experienţă şi fără nicĭ o ştiinţă, ómenĭ necunoscuţĭ în nicĭ o ramură a activităţeĭ omeneştĭ, lipsiţĭ de o cugetare serióză şi făcêndu-ne viaţa prin cafenele.»

Ce ar folosi, într'adevĕr, publicul din discuţiunea de felul acesta, care nicĭ nu intră în temperamentul şi în ideile nóstre? Suntem, afară de aceste, dintr'o scólă deosebită de aceea la care s'aŭ adăpat contradictoriĭ noştriĭ; noĭ am învĕţat sĕ muncim cinstit şi sĕ lăsăm pe alţiĭ sĕ ne judece după lucrările nóstre: cinste la vorbă, cinste la fapte, acésta este tendinţa nóstră, şi de aceia, fără a căuta sĕ ne lăudăm, lăsăm ca lumea sĕ se pronunţe singură.

Şi, de ce ne-am supăra pentru espresiunile pe carĭ necazul le-a pus sub condeiul celor de la *Voinţa Naţională*? Stilul este după om, şi póte că confraţiĭ noştri, fără sĕ bage de sémă, ne-aŭ atribuit nouă o viaţă de cafenele, glorie, care, după cum ştie tótă lumea, le revine de drept d-lor şi capilor d-lor.

Ţineam numaĭ sĕ menţionăm două lucrurĭ, şi acésta pentru că caracteriză starea prin care trecem.

Voinţa Naţională ne consideră «săracĭ de spirit» pentru că ne-am hotărît sĕ intrăm în luptă cu ceĭ de la guvern. Negreşit posiţiunea nóstră este fórte grea şi recunóştem că, din punctul de vedere al intereselor materiale din care plécă adversariĭ noştri, mirarea ce ne-o arăta d-lor, în acéstă privinţă, este fórte naturală. Eĭ nu înţeleg, nenorociţiĭ, că maĭ pot exista în ţara nóstră ómenĭ oneştĭ carĭ sĕ trăiască numaĭ din munca lor, şi carĭ, desinteresaţĭ, sĕ se ocupe de afacerile publice!

Si cu ce ton sumeţ ne vorbesc! Lumea va judeca dacă suntem ceĭ din urmă în ţara nóstră, déră de un singur lucru putem asigura pe toţĭ că printre noĭ nu se găseşte un singur avocat, şi sĕ noteze bine acela care a scris articolul din *Voinţa Naţională*, un singur avocat care sĕ îndrăznéscă, ca om politic, sĕ aţâţe la facerea de legĭ pentru câştigurile sale de avocat, şi care sĕ aibă neruşinarea de a pleda înaintea instanţelor judecătoreştĭ prin influinţa sa politică, şi de-a pregăti soluţiunile proceselor afară din şedinţă, înainte şi după pledarea lor!

Dar sĕ lăsăm glumele, puţin sărate, ce alcătuesc aprópe întreg articolul *Voinţeĭ Naţionale*, şi sĕ venim la imputarea gravă ce ni se face: voim resturnarea tutulor legilor şi libertăţilor consacrate prin constituţiune, suntem nişte reacţionarĭ!»

Cetind acéstă parte veninósă a adversarilor noştri, fără voie ne-a venit sĕ zîmbim. Ce D-deŭ! iubiţĭ confraţĭ, cuvântul «reacţionar» s'a tocit rĕŭ în limba nóstră; dacă o dată maĭ impresiona pe vre-un nenorocit, astă-ḑĭ cel din urmă cetăţean ridică din umerĭ, cu milă, auḑind acest cuvênt sec şi care nu dovedeşte nimic. Un om deştept, ca scriitorul articoluluĭ gazeteĭ oficióse, ar fi trebuit sĕ'şĭ dea osteneală sĕ demonstreze în ce stă reacţionarismul nostru, şi sĕ stăbilească a-nume de unde resultă acésta. Cuvinte de Evanghelie nu se maĭ cunosc astă-zĭ, maĭ ales când ies din gura unor fariseĭ ca naţionaliĭ noştri liberalĭ!

Tendinţa ce ne-o presupun este dar numaĭ o imputare gratuită şi neîntemeiată pe nimic, aşa că, am fi putut termina aci rĕspunsul nostru. Suntem datorĭ însă, pentru respectul către public şi către noĭ înşi-ne, sĕ lămurim bine insanitatea acusaţiuneĭ aduse şi sĕ precisăm încă o dată ideile ce ne călăuzesc în viaţa nóstră politică.

* * *

Constituţiunea de la 1866 este garanţia libertăţilor nóstre. Nu numaĭ că în gândul nostru nu intră sĕ restrângem principiile înţelepte ce ea coprinde, dară din contra noĭ considerăm respectarea eĭ neclintită ca cea d'ântâiŭ datorie a nóstră.

Tótă lumea sĕ fie consultată pentru regularea afacerilor publice, însă fie care după puterile luĭ: acéstă idee norocită, adevărata scăpare a orĭ-căreĭ democraţiĭ, sĕ găseşte în Constituţiunea nóstră, şi de aceea nu pregetam a declara că vom combate, tot d'auna, încercările acelor visionarĭ demagogĭ carĭ doresc predomnirea maselor inconsciente în locul merituluĭ şi a capacităţeĭ.

Carta de la 1866 ne ocroteşte destule drepturĭ şi libertăţĭ, şi noĭ credem că astă-zĭ îndatorirea or-căruĭ om de inimă şi cu minte, în ţara românéscă, este sĕ lucreze ca moravurile publice sĕ se ridice la nivelul instituţiunilor, şi ca cetăţeniĭ în mod real sĕ se foloséscă de drepturile lor. De ce folos ne sunt libertăţile scrise pe hârtie, când viaţa de tóte zilele ne arăta că ele sunt călcate în picióre!

Nouă ne lipsesc respectul legilor şi aplicarea lor onestă. Şi cu tóte aceste, aicĭ stă adevăratul fondament al uneĭ democraţiĭ. Alt-fel, caracterele scad, sufletele se scobóră, venalitatea şi coruptiunea capătă drept de cetate, şi nimic nu opreşte pe un tiran saŭ pe un demagog sĕ târască în mocirlă un popor întreg. Oglinda vie despre acésta ne-o dă tristul guvern de zece anĭ al D-luĭ Brătianu care a scâlciat inimile şi minţile celor din prejurul sĕŭ şi care a reuşit sĕ stingă cea maĭ mică noţiune de onestitate şi cea din urmă umbră de caracter! N'a maĭ rĕmas nimic neterfelit: nicĭ ideĭ, nicĭ sentimente frumóse! Ce cugetare maĭ înaltă, ce sentiment maĭ nobil ca ideia de «patrie» şi «patriotism»? şi cu tóte aceste zi'ĭ «patriot» unuĭ cetăţén şi el de îndată socoteşte că a primit insulta cea maĭ grea! Atât este de adevărat că nimic nu a maĭ rămas sfânt în ţara românéscă şi că falimentul moral ne ameninţă din tóte părţile!

Când gândurile şi temerile nóstre sunt acestea, ni se póte aduce vre-o vina că ne-am hotarât să luptăm împrejurul lor?

Apărarea credem că ar fi de prisos.

Este învederat, negreşit, că partidele adevĕrate se închiagă pe ideĭ, iar nu pe individualităţĭ orĭ cât de însemnate ar fi ele; vrênd nevrênd ideile te aşédă acolo unde te chiamă temperamentul şi convingerile tale. Intr'o ţară cu regim representativ, trebue sĕ fie două partide: una care caută sĕ păzéscă legile, aplicându-le aşa ca sĕ tragă tot folosul ce pot da şi neaventurându-se în nouĭ reforme până ce nu sunt cerute de trebuinţele reale ale poporuluĭ; acéstă partidă lucréză în mod esperimental, ţinênd socotélă de tradiţiunile istorice; şi altă partidă care tinde a merge necontenit înainte, fără a ţine în sémă starea şi gradul de desvoltare al poporuluĭ, pretinḑênd că legile cele maĭ bune nu sunt acelea carĭ se potrivesc maĭ bine uneĭ naţiunĭ ci acelea carĭ, în pură teorie, sunt maĭ perfecte saŭ maĭ conforme cu armoniile abstracte. Intr'una din aceste grupărĭ, pe principiĭ hotărîte, trebue sĕ 'şĭ ia locul orĭ care cetăţén al uneĭ ţărĭ representative, căcĭ esistenţa neapărată a acestor două partide, bine definite, asigură adevĕratul mecanism constituţional.

Noĭ suntem convinşĭ, pentru binele Statuluĭ, că adevĕratele ideĭ liberale şi conservatóre, aşa de necesare pentru bunul mers al afacerilor, se representa astă-zĭ la noĭ de partidul liberal-conservator, şi, de aceea de la început am declarat că facem parte din acéstă grupare politică. Cu d. Brătianu şi partizaniĭ sĕĭ nu avem nicĭ un amestec, şi dorinţa nóstră cea maĭ intimă este de a vedea ţara scăpată de haita ce o stăpâneşte!

* * *

Ţiném sĕ maĭ spunem un lucru care ne stă pe inimă.

Pe tótă ziua auḑim încriminărĭ adresate tinerilor: nu muncesc destul, nu 'şĭ fac pe deplin datoria către ţară. Bĕtrêniĭ şi-aŭ făcut rêndul, bine, rĕŭ; mâĭne se vor duce, şi ţara are necontenit nevoie de inteligenţe nouĭ pentru mersul organismuluĭ social

Starea prin care trecem este fórte gravă: suntem ameninţaţĭ şi de falimentul financiar şi de falimentul moral. Tóte forţele viĭ ale naţiuneĭ nu sunt prea multe a conlucra la mântuire! Sĕ ne strîngem rêndurile, sĕ lăsăm discuţiunile bizantine asupra formelor; sĕ ne deosebim între noĭ nu maĭ prin rîvna de a lucra maĭ mult şi maĭ bine; şi cu toţiĭ la o altă, tineret onest şi cu dor de ţară, sĕ nu pregetăm de a munci pentru înălţarea instituţiunelor, aplicarea legilor şi buna organisare a Statuluĭ. La dênşiĭ cu deosebire ne adresăm şi le strigăm cu încredere:

— La lucru! Sursum corda!

D C Popescu

Depeşile Agenţiei „Havas"

Constantinopole, 2 Decembre.— O depeşă oficială anunţa sosirea comisarilor otomani Lebih-Efendi şi Gadban-Efendi la Filipopoli. Li s'a înfăţişat maĭ multe petiţiuni carĭ emană din tóte comunităţile şi carĭ cer restabilirea statuluĭ quo ante.

Se asigură că Djevdet-Paşa numit de Pórtă guvernator general şi înalt comisar în Rumelia, va pleca nóptea asta la Filipopoli.

Londra, 3 Decembre. — Alegerile daŭ ţifrele următóre: 234 liberalĭ, 196 conservatorĭ şi 46 Parnelişti.

Times, nu crede că va fi o schimbare de minister, pentru că liberalii nu dispun de o majoritate îndestulătóre, dacă nu vor avea concursul Parneliştilor.

Manifestul Tzaruluĭ

St. Petersburg, 3 Decembre. — Manifestul, saŭ pentru a vorbi maĭ exact, ordinul de zi al Ţarului, cu data de 30 Noembre zice în substanţă:

Ţarul e adânc mâhnit de lupta fratricidă ce pustieşte peninsula Balcanică; dar el găseşte demn de cele maĭ marĭ laude curagiul, abnegaţiunea, constanţa şi iubirea ordineĭ de care trupele bulgare şi rumeliote aŭ dat probă.

Imparatul arată în urmă că calităţile militare şi simtimintele patriotice ce aŭ arătat trupele principatuluĭ, le aŭ fost întipărite prin silinţele pline de inteligintă şi de abnegaţiune ale ofiţerilor ruşĭ chiemaţĭ a le instruĭ.

Ţarul, sfârşind, mulţumeşte prinţuluĭ Cantacuzen şi exprimă înalta sa bunăvoinţă pentru toţĭ ofiţeriĭ ruşĭ carĭ aŭ servit în Bulgaria şi în Rumelia.

St. Petersburg, 3 Decembre. — Ordinul de zi al Ţaruluĭ e socotit ca un indiciŭ că guvernul imperial nu va lăsa influenţa engleză sĕ se substitue influenţeĭ ruseştĭ în Balcanĭ.

Journal de St. Petersbourg face politica engleza rĕspundătóre de sângele vărsat în peninsula balcanică.

Londra, 3 Decembre. — Alegerile daŭ actualminte ţifrele următóre: 262 liberalĭ, 211 conservatorĭ şi 53 irlandezĭ.

Rĕmâne încă a se cunóşte resultatul câtor-va circonscripţiunĭ. Dar e de acum sigur că conservatoriĭ nu vor obţine majoritatea absoluta; şi nu se ştie sigur dacă o vor atinge. Decĭ Irlandeziĭ vor fi arbitriĭ situaţiuniĭ.

MINISTERUL BRATIANU
SI
MINISTERUL CATARGIU

Estragem din articolul de fond al „Rom. Lib." următoarea parte care zugrăveşte de minune conduita celor de la putere:

In Cabinetul Lascar Catargi, schimbările parţiale se făceaŭ de regulă arĕtându-se Camereĭ întregĭ şi prin urmare ţĕreĭ, sub o formă saŭ sub alta, ideile sau actele publice, care le motivaŭ.

Aşa Costaforu a fost înlocuit la externe şi la justiţie prin Boerescu, Manolache-Costache şi d. Al. Lahovari; d. Mavrogheni prin d. G. Gr. Cantacuzino; d. Maiorescu prin d. Carp, etc., petrecându se toate aceste modificărĭ în urma unor acte, legĭ saŭ decisiunĭ luate de Corpurile legiuitoare şi cu arătarea înaintea Camereĭ a ideilor speciale, cu care veneaŭ înlocuitoriĭ la guvern, înăuntrul cadruluĭ principiilor conservatoare.

Pe lângă aceste, sub ministerul Catargi era o visibilă tendinţă de a pune în capul diferitelor ministere persoane cu oare-care competenţă în resortul lor. D. L. Catargiu însuşĭ a fost la interne şi numaĭ la interne; generalul Florescu la resbel; la justiţie s'aŭ schimbat d. d. Costaforu şi Lahovari, la finanţe s'a întrebuinţat eminenta capacitate specială a d-luĭ Mavrogheni, etc.

Cu totul alta este procedarea d-luĭ Brătianu.

Maĭ ântêiŭ în privinţa cunoştinţelor speciale a resortuluĭ, d. Brătianu are o apreţiare foarte generoasă a capacităţeĭ colegilor sĕĭ. Nu e vorbă, partidul liberal este cu deosebire bogat în talente.

Un Mavrogheni nu s'ar fi crezut în stare să administreze alt resort de cât al Finanţelor, afară póte de Externe, un Lahovary s'a înţeles destinat, prin cunoştinţele sale, numaĭ la administrarea Justiţieĭ, şi încaĭ modestul, dar fórte activul Lascar Catargi a rămas permanent la Interne.

Faţă cu aceştĭ ómenĭ mărginiţĭ în sfera lor, nu ne am mirat, când am văzut d. e. pe d. Câmpinénu administrând cu o egală competenţă—plină de resultate roditóre—când Justiţia, când Finanţele, când Externele, când Agricultura şi Domeniele; pe d. Sturza — cu o egală stăruinţă, în amănunte — când Finanţele, când Lucrările publice, când Externele, când Cultele. Despre deosebita competinţă a d-luĭ R. Mihaĭ la Lucrările publice, este numaĭ un glas în ţară, iar numerósele peregrinărĭ ministeriale ale d-luĭ Brătianu vor pune în mare încurcătură pe istoriografiĭ posterităţiĭ, carĭ vor dori să descrie, pentru edificarea generaţiilor viitóre, tóte fasele acestuĭ specimen de universalitate.

Dar să lăsăm ironia la o parte şi să ne silim maĭ bine a formula cu o seriósă luare aminte precedentul creat de d. Brătianu în acéstă privinţă.

Iată'l:

Capiĭ diferitelor administraţiĭ ministeriale nu se numesc după vre-o aptitudine specială pentru resort, ci numaĭ după feluritele interese generale saŭ personale ale partiduluĭ.

Dacă se póte face o bună administraţie cu o asemenea procedere, nu examinăm aicĭ. Ne mărginim a constata precedentul stabilit de d. Brătianu şi primit de partidul liberal.

Trecênd acum la a doua parte a întrebăriĭ, adică la motivarea unor asemenea numirĭ şi schimbărĭ ministeriale în faţa Ţĕriĭ, trebue sĕ constatăm că o asemenea motivare nu s'a făcut nicĭ o dată sub d. Brătianu. Causele schimbărilor aŭ rĕmas tot-d'auna ascunse.

Este cu putinţă, ca în unele casurĭ sĕ se fi făcut înţelegerĭ între membriĭ majorităţeĭ şi d. Brătianu. Dar asemenea înţelegerĭ sunt conversaţiĭ de anticameră şi în anticameră deputaţiĭ sunt óre-cum ómenĭ privaţĭ.

Este asemenea cu putinţă ca în alte casurĭ sĕ nu se fi făcut nicĭ măcar înţelegerĭ prealabile între majoritate şi d. Brătianu, ci numaĭ între intimiĭ d-sale personalĭ, indiferent dacă sunt în Cameră saŭ nu.

Este chiar cu putinţă în alte casurĭ sĕ nu se fi făcut înţelegerĭ nicĭ chiar cu intimiĭ, ci noua plăsmuire ministerială sĕ se fi născut în meditările isolate de la Florica, şi se zice de ex. despre unul din miniştriĭ, că s'a vĕḑut urcat la culmea dorinţelor d-sale printr'o revelare fără de veste, la gară.

Dar tóte acestea nu sunt ceea-ce se numeşte acte publice expuse înaintea ţĕreĭ în motivele lor politice.

Acéstă lipsă de orĭ-ce explicare este maĭ ales caracteristică atuncĭ, când modificările ministeriale par a atinge relaţiile internaţionale, a căror gravitate preocupă ţara întrégă. De ce la începutul acestuĭ an s'a retras deodată d. Sturza de la ministerul de Externe, când d-sa era *cunoscut* ca unul din purtătoriĭ politiceĭ occidentale? De ce a fost înlocuit cu d. Câmpineanu?

De ce şi d. Câmpineanu la începutul acesteĭ lunĭ, odată cu isbucnirea criseĭ din Balcanĭ şi imediat înaintea deschideriĭ sesiuniĭ actuale a Camerelor, demisionéză de la Externe?

La aceste întrebărĭ, guvernul partiduluĭ liberal nu se crede dator a da un rĕspuns public.

Constatăm dar, că al doilea precedent creat de guvernul Brătianu este următorul:

Modificările parţiale ale cabinetuluĭ sunt la discreţiunea ministruluĭ prezident şi nu aŭ trebuinţă să fie explicate înaintea Ţĕriĭ legale.

Este acésta anti-constituţional?

După părerea nóstră *nu*. Căcĭ Constituţia nu prescrie nimic în acéstă privinţă.

Este acésta liberal?

N'avem să rĕspundem noĭ. Să rĕspunză majoritatea Camerelor actuale.

Noĭ ne mărginim a înregistra faptul. Va veni timpul, când ne vom aduce aminte de el.

Un Craiovean.

ŞTIRILE ZILEĬ

D. Constantinescu cel care a fost arestat sub cuvênt că ar fi vrut sĕ atenteze la zilele d-luĭ Brătianu, a fost pus în libertate. Erĭ se plângea că pe când era închis la poliţie, ar fi fost bătut de chiar d. Prefect de poliţie.

Sĕ vede că d. Moruzi nu vrea sĕ rĕmâe maĭ pre jos de fratele d-sale, care, ca supt-prefect în Dobrogea, bate şi schingiueşte primariĭ din plasa sa.

—x—

Şedinţa Consiliuluĭ comunal nu s'a putut ţine Mercurĭ din causă că n'aŭ fost presenţĭ de cât cincĭ consilierĭ.

—x—

Primarul şi ajutórele sale s'aŭ întrunit erĭ spre a asculta raportul d-luĭ avocat Brătianu în afacerea împrumutuluĭ cu loturĭ din 1869.

—x—

Erĭ séră sĕ rĕspândise ştirea că o cabală avea de gând sĕ fluere pe d-na A. Manolescu în rolul Ofelieĭ, jucată până maĭ deună-dĭ de d-na Aristiţa Romanescu.

Representaţiunea a urmat înse fără cel maĭ mic incident.

—x—

M. S. Regele însoţit de principele Wilhelm a asistat erĭ la serviciul divin la biserica Dómna Bălaşa.

—x—

Se zice că d-nu Mortzun prefectul de poliţie al oraşuluĭ Iaşĭ, ar fi demisionat.

—x—

Erĭ séră aŭ început seratele la d-nu şi d-na Grigore Soutzo.

—x—

Societatea Carpaţiĭ a trimis o sumă de 500 leĭ tinerilor transilvăneni, expulsaţĭ din România de guvernul actual.

—x—

La Bârlad s'aŭ ivit maĭ multe casurĭ de angină difterică.

—x—

Maĭ mulţĭ contribuabilĭ din Râmnicu-Vîlceĭ se plâng că făcând contestaţie, în materie de impozite, la comisia de apel, li s'aŭ respins constestaţiile în lipsă, pe baza atestăriĭ D-luĭ Controlor Zăvoianu că aŭ luat cunoştinţă de termen, fără ca acésta să fi avut loc în realitate,

—x—

Marţĭ s'aŭ vândut în Galaţĭ de către perceptorul Comuneĭ Moscu, un car plin cu lavicere şi velinţe, secuestrate după la locuitoriĭ aceleĭ comune pentru datoriĭ din contribuţiunĭ.

Să se maĭ zică că ţăraniĭ nu sunt fericiţĭ supt guvernul actual!

—x—

Mercurĭ, 20 ale curenteĭ, la orele 2 dupe amiazĭ, M. S. Regele, împreună cu A. S Principele creditar de Hohenzollern, a mers de a visitat şcóla de infanterie şi cavalerie, mutată de curând în noul local de pe delul Spireĭ.

—x—

DECRETE

— S'a deschis pe seama d-luĭ ministru de interne un credit extraordinar de 15,000 leĭ pentru plata d-luĭ avocat M. Cornea, angajat a pleda la toate instanţele în procesul intentat de stat pentru resilierea contractuluĭ încheiat cu antreprenoriĭ clădireĭ penitenciaruluĭ Salinele-Marĭ.

— Epitropia bisericeĭ Stejaru, din Capitală, este autorisată să încheie un act de tran-acţiune cu d-na Marghioala Chiriţă Postelnicu, prin care d-sa se obligă a lăsa în posesiunea bisericeĭ casele situate în strada Palatuluĭ, sub condiţiune însă ca epitropia să renunţe la cheltuelile de judecată, acordate în diferite instanţe judecătoreştĭ şi la venitul imobiluluĭ, pe timpul cât casele aŭ fost în posesiunea d-sale.

— D-nu G. Petrovicĭ s'a confirmat în funcţiunea de ajutor al primaruluĭ comuneĭ urbane Sinaia.

— Consiliul comuneĭ rurale Costeştĭ din judeţul Argeş, s'a disolvat.

— S'a disolvat consiliul comuneĭ urbane Huşĭ.

— D-nu Nicolae Pavlo s'a numit în postul de director al arestuluĭ preventiv din judeţul Neamţu, în locul d-luĭ Leon Holtman, care trece în aceeaşĭ calitate la arestul preventiv din judeţul Covurluiŭ, în locul d-luĭ Mihail Petraru, care rĕmâne a sa chema în altă funcţiune.

— Consiliul comuneĭ rurale Comarnicu s'a disolvat.

CRONICA

Cum să'şĭ încerce Regele miniştri.

Azĭ e lucru cunoscut; la fie-care şease lunĭ se premeneşte ministeru. Nicĭ ţara, nicĭ camerile, póte nicĭ Regele, nu ştiŭ de ce vin şi de ce se duc aceştĭ onorabilĭ devotaţĭ şi misterioşĭ colaboratorĭ aĭ opereĭ d-luĭ Brătianu.

Ceea-ce s'a observat numaĭ, este că marele vizir, etern ca şi natura, simte din când în când trebuinţa de a'şĭ mânca nu copiĭ... dar colegiĭ. Şi, minune care întrece cu mult minunea biblica a chituluĭ care a ţinut în pântecile sale treĭ zile pe bietul profet Iona, d. Brătianu îĭ lăpădă iarăşĭ pe banca ministerială, după o... o mult maĭ lungă gestaţiune, ne atinşĭ, intacţĭ, în tocmaĭ ca maĭ nainte, de sóre nevĕzuţĭ, de vênt ne bătuţĭ.

Plictisit de acest obiceiu, d. Mitiţă Sturza rumegă, se zice, un mare plan. Ar dori, zice-se sĕ fie Jupiterul acestuĭ noŭ Saturn şi zi şi nópte, caută, nu piatra filosofală, ci bolovanul, pe care înghiţindu'l d. Ion Brătianul, Domnia sa, d. Mitiţă Sturza, sĕ devie şeful Olimpuluĭ, purtătorul trăsnetelor... ministeriale...

Până atuncĭ însă, d. Brătianu îşĭ va mânca, pardon, îşĭ va schimba neîncetaĭ colegiĭ şi rând pe rând, ca la moară, vor trebui sĕ facă stagiŭ când la putere, când pe marginile sale, uitându-se la dânsa, cu aceaşĭ melancolie cu care 'ĭ se părea luĭ Schopenhauer, fiind-că vorbim şi de d. Dimitrie Sturza, că sĕ uita maimuţele, oprite de soartă, la hotarele umanităţeĭ.

Majestatea Sa Regele însă trebuie sĕ fie tare plictisit de aceste schimbărĭ... o criză ministerială, chiar sub d. Brătianu, aduce niţică bătae de cap; ş'apoĭ la ce osteneală de a iscăli în tot-deauna decrete de numirĭ, aranjărĭ, permutărĭ şi combinărĭ, operaţie care aduce aminte exerciţiul algebric, puţin plăcut, la care sunt supuşĭ copiĭ din clasa a cincea de liceŭ...

Noĭ ne am permite să recomandăm un mijloc, prin care M. S. ar scăpa de acéstă monotonă repetiţie de aceleaşĭ mutre, cu ajutorul cărora duce spre maĭ mult bine şi fericire carul ţăreĭ româneştĭ.

Ideea o găsim în *călătoriile luĭ Güliver în ţările depărtate.* Acest mult încercat călător povesteşte că a vĕzut, nu ştim bine, la piticĭ saŭ la giganţĭ, un rege, care înainte de a'şĭ numi miniştri îĭ supunea la următórea încercare:

Maĭ întâĭ îĭ încuia într'o odae unde era un sac mare cu banĭ şi după ce'ĭ lăsa cât-va timp acolo, singurĭ singureĭ, îĭ ducea într'altă odae, unde era întinsă la óre-care înălţime de pământ, o sfóră peste care trebuea să sară fie-care din candidaţĭ. De prisos să maĭ adăogăm că ceĭ care nu săreaŭ nu se făceaŭ miniştri şi nu puteaŭ sări nicĭ unul din ceĭ carĭ îşĭ îngreunase prea mult buzunarele cu cuprinsul saculuĭ.

De camera cu sacul cu parale M. S. n'are trebuinţă, căcĭ toţĭ aceştĭ onorabilĭ aŭ trecut pe la putere unde, mulţumită actualilor mandatarĭ aĭ naţiuneĭ, a fost ca şi singurĭ. Înfiinţeze M. S. la palat numaĭ camera cu frânghia, garantăm că nicĭ unul din consilieriĭ sĕĭ, de zece anĭ încóce, n'o vor putea sări, şi în orĭ-ce caz ne punem capul jos pentru d-niĭ Stolojan şi Radu Mihaĭ...

Nu de alt-ceva, dar sunt cam burtoşĭ...

Murgilă.

PARTEA EXTERIOARA

Resboiul din peninsula balcanică

Sêrbiĭ se vede că tot n'aŭ perdut credinţa în isbândă. O telegramă a ziaruluĭ *Neue Freie Presse* ne spune că guvernul sêrbesc a hotărât să continue resboiul după espirarea armistiţiuluĭ. Sêrbiĭ nu pot admite unirea Rumelieĭ cu Bulgaria.

Hotărârea guvernuluĭ sârbesc póte să fie dictată de o legitimă mândrie naţională, nu credem însă că acéstă hotărâre va putea fi şi esecutată. Situaţia, în urma biruinţeĭ bulgarilor, este cu totul schimbată. Acesta se recunósçe acum atât la Petersburg cât şi în sferele conducătóre ale Austro-Ungarieĭ. Iată în adevăr ce i se telegrafiază ziaruluĭ *Neue Free Presse* din Petersburg:

De şi cabinetul de aicĭ a stăruit în conferinţa de la Constantinopol pentru restabilirea statuluĭ *quo ante*, acum, în urma evenimentelor din urmă, a început a se produce o schimbare în vederile sferelor oficiale. Cestiunea la ordinea zileĭ este dacă pentru Rusia ar fi maĭ avantagios să ţină morţiş la formula statuluĭ *quo* saŭ dacă n'ar fi maĭ bine să se caute o basă maĭ largă. Şi în sferele competente din zi în zi se accentuéză tot maĭ tare că Rusia, în principiu, n'are nimic contra unireĭ ambelor Bulgariĭ şi că cererea pentru restabilirea statuluĭ *quo* a făcut'o pentru că la început era singurul mijloc d'a impedica pretenţiile Sêrbieĭ şi Grecieĭ.

Tot cam acesta este şi felul d'a vedea al sferelor conducătóre din Austro-Ungaria. *Pester Lloyd* ocupându-se de acéstă cestiune zice:

Noua situaţie reclamă o nouă metodă. Cu cliseurile vechĭ, carĭ de alt-mintrelea n'aveaŭ de cât caracterul unor formule liniştitóre, nu maĭ merge. De la 18 Septembre a. c. s'aŭ petrecut atâtea lucrurĭ în peninsula balcanică şi s'aŭ schimbat aşa de mult, în cât ignorarea totală a celor întâmplate este cu totul imposibilă şi acum trebue o vindecare radicală a ranelor ivite, dacă este vorba d'a obţine un resultat durabil.

Noul ministor Spaniol

Sagasta, preşedintele consiliuluĭ, s'a născut la 1827; ş'a făcut studiile la şcóla de Inginerie. Fu amestecat în rescóla de la 56 şi nevoit d'a trece în Franţa. Nu se maĭ întórse în Spania de cât după căderea regineĭ Isabella. Ministru de interne în primul cabinet format de Mareşalul Prim, se apropiă de partida conservatóre şi rupse desevârşit cu amicul săŭ Zorilla. La Iunie 1875 să dete în partea luĭ Alfonso XII şi încercă să formeze o partidă constituţională liberală; apoĭ se apropiă de oposiţie şi combătu ministerele Martinez-Campos şi Canovas.

Moret a fost succesiv deputat, ministru al Coloniilor, ambasador la Londra. E un liberal, membru influent al stângeĭ dinastice.

Mareşal *Jovelar*, a participat la restabilirea monarchieĭ cu Martinez-Campos la Sagunta, Căpitan-General la Cuba, preşedinte al consiliuluĭ după d. Canovas, Căpitan-general al insulelor Filipine sub ministerul Sagasta.

Montero Rios fost ministru al justiţieĭ în cabinetul Zorilla, s'a daĭ încă de mult în stânga dinastică; avocat celebru şi fórte căutat.

Navarro Rodrigo, Alonzo Martinez, Gonzalez, Beranguer, sunt toţĭ credincioşiĭ d-luĭ Sagasta.

(L'Evènement)

CRONICA PARLAMENTARA

ADUNAREA DEPUTAŢILOR

Şedinţa de Mercurĭ 20 Noembre 1885

La deschiderea şedinţeĭ se constată prezenţa în incinta Camereĭ a d-luĭ Chiritopolu, prefectul de Teleorman.

Aleşiĭ sĕĭ, d-niĭ dr. Romniceanu, Ştefan Belu, Ghica Năstăsescu, îl înconjoră cu iubire şi devotament şi 'ĭ strîng mâna cu recunoştinţă. D-l Ion Brătianu nu 'l lasă, nicĭ d-sa, văduv de bine voitórea sa atenţie; póte că 'ĭ mulţumeşte pentru cele două păuniţe despre carĭ se vorbea în scrisórea publicată de ziare în ultima lună.

Prima lucrare ce se prezintă Camereĭ este o propunere pentru modificare regulamentuluĭ Camereĭ, suptscrisă de 20 deputaţĭ şi prezintată de către d-l C. F. Rosescu.

D-l Nicolae Ionescu protestă în contra chipuluĭ în care se prezintă propunerea, de óre-ce nu se specifică într'ênsa articolele ce sunt de modificat, d-l Voinov protestă, d-l Paladi protestă, dar cine are vreme să'l asculte.

Camera, care lasă nepricepută o mulţime de lucrurĭ bune, care se rostesc în mijlocul eĭ, aplaudă cu frenesie şi gustă cu neştiŭ tóte vulgarităţile şi cinizmurile care i se spun.

Aşa, bună-óră D-l Agaricĭ, marele, colosalul, năpraznicul d-l *Agărişi*, vorbind şi dsa în acéstă cestiune, zise între altele; «Lăsaţi-mĕ, nu maĭ mĕ întrerupeţĭ, că ieŭ nu sunt meşter de cuvinte». Atâta aştepta Camera pentru ca sa aplaude şi să rîdă.

Maĭ departe d-nu Agaricĭ zise: «D-lor, regulamentul are multe cusururĭ; iată, eŭ ca vice-preşedinte de multe orĭ v'am *tras pe sfóră* cu două articole din acest regulament.»

Eĭ bine, camera, aşa nenorocită cum este, *a râs!*

Închipuiţi-vă, un vice-preşedinte, vine şi declară în mijlocul camereĭ, care l'a numit tocmaĭ pentru ca să respecte regulamentul, «d-lor v'am înşelat cât v'am prezidat, şi regulamentul nu'l-am aplicat,» şi acea cameră râde şi este mulţamită! Ce decădere morală!

În sfârşit se închide incidentul, fără alt incident, afara numaĭ de vre-o câte-va zbîrnâiturĭ *ex oficio* ale d-luĭ *Muscă*. (stil parlamentar).

Se ia în dezbatere raportul comisieĭ însărcinate ca să ia socotelele comuneĭ Galaţĭ. Fara multă vorbă concluziele se votéză.

Când zic, fără multă vorbă, acésta nu înseméză că d-niĭ Boţan, Vizanti, Strâjescu etc. n'aŭ ţinut câte un discurs.

Delegat la casa pensiilor s'a ales d-rul Fîntîneanu. D-nu Belu, care este înlocuit, ascultă proclamarea votuluĭ din cea maĭ înaltă culme a dispreţuluĭ sĕŭ.

Pentru revizuirea Caselor publice sunt aleşĭ d-niĭ Varlam, Gr. Constantinescu, C. Zamfirescu şi Lepădatu.

D-nu Varlam s'a înseninat în sfârşit.

Se citeşte raportul şi proiectul de lege asupra cheltuelilor statuluĭ pe anul 1865 şi se votéză.

Discuţia asupra raportuluĭ privitor la cheltuielile anuluĭ 1871, se amână pe Lunĭ.

La óra 5 d-niĭ deputaţĭ golesc Camera pentru a umplea birturile, cafenelile, cofetăriile etc. etc.

Din depărtare, se aude în surdină mormăitul d-luĭ general Lecca.

Şedinţa de Jouĭ 21 Noembre 1885

D. Ion Câmpineanu prezideazâ 107 d-niĭ deputaţĭ.

Pardon.... trebuia sĕ spuĭ *simpaticul* d. Câmpineanu.

D. *N. Ionescu* interpeléză guvernul asupra atitudineĭ sale în faţa conflictuluĭ din Orient şi cere d-luĭ preşedinte al consiliuluĭ ca sĕ depuie pe biuroul Camereĭ întrégа corespondenţa diplomatică.

Omul superior (!) rĕspunde că primeşte interpelarea.

D. Brătianu (Ion) pare fórte satisfăcut de acéstă interpelare.

Se dă prima citire propunereĭ pentru modificarea regulamentuluĭ, fără a se preciza punctele, precum cere d. N. Ionescu.

D. *C. Arion* citeşte raportul asupra cheltuielelor cestureĭ pe anul 1884—85.

Şi... atâta tot.

La ora 1¼ s'a deschis şedinţa, la ora 2¼ s'a închis; şedinţa decĭ a durat 1 ceas. Prezenţĭ aŭ fost 107 deputaţĭ, carĭ

FOIŢA ZIARULUĬ «EPOCA»

5

GUSTAVE FLAUBERT

HERODIAS

(Traducerea de V. B. A.)

El se înfiinţă c'un arc pe umĕr şi c'un biciŭ în mână. Cordele împestriţate îĭ strângeaŭ pulpele sale sucite. Grósele sale braţe eşiaŭ printr'o tunică bercă de mânecĭ, ş'o cuşmă de blană adrumbrea faţa sa a căreĭ barbă era cârlionţată în inele.

De-ocam-dată se făcu că nu pricepe pe tălmaciŭ. Dar Vitellius tăiă cu o privire pe Antipas, care rezise în grabă porunca luĭ. Atuncĭ Iaçim opinti cu amêndouĕ mânile în portă. Pórta intră în zid.

O adiere de aer încropit rĕsuflă din întunericime. O cale se scobora, învêrtindu-se; eĭ apucară pe dênsa şi sosiră până la pragul uneĭ peştere, mult maĭ întinsă ca cele-l-alte subterane.

În fund se deschidea o boltă asupra prăpăstieĭ care apăra fortăreţa despre acea parte. O iasomie, agăţându-se de boltă, îşĭ arunca florile sale în strălucirea lumineĭ. O făşióră de apă alunecând la pământ murmura.

Acolo eraŭ caĭ albĭ, ca la o sută, şi mâncaŭ orz de pe o scândură care le venea până la bot. Cóma lor văpsită în albastru, copita în târligĭ de papură şi pletele dintre urechĭ sbârlite pe frunte ca nişte perucĭ. Cu códele lor lungĭ îşĭ băteaŭ uşurel fluerile. Proconsulul rĕmase înmărmurit.

Ce frumuseţe de dobitóce eraŭ, mlădióse ca nişte şerpĭ, uşurele ca nişte pasărĭ. Ele porneaŭ d'odată cu săgéta călăreţuluĭ, rĕsturnaŭ ómeniĭ muşcându'ĭ de pântece, suiaŭ stâncele cele maĭ ascuţite, săreaŭ peste prăpăstiĭ, şi, timp de zi întregă, sburaŭ peste câmpiĭ în góna lor smintită; totuşĭ, îĭ opreaĭ c'o vorbă. Îndată ce Iaçim intră, caiĭ veniră la dênsul, ca nişte mieĭ când îşĭ vĕd păstorul; şi întinzêndu-şĭ gâtul drept înainte îl priviră îngrijaţĭ, cu ochiĭ lor de copil. Iaçim, ca după obiceiu, scóse din beregată un strigăt răguşit care îĭ umplu de veselie; şi începură a se ridica în două picióre, înfomaţĭ de câmpiĭ, bătând a gonă.

Antipas, de frică ca Vitellius sĕ nu'ĭ răpéscă, îĭ închisese în acest loc, făcut într'adins pentru caĭ la întêmplare de asediŭ.

— «Grajdul e prost», zise Proconsulul, ş'ar fi păcat sĕ'ĭ perzĭ! Fă catastif, Sisenna...»

Publicanul scóse din cingătóre o tăbliţă, numĕră caiĭ şi'ĭ inscrise.

Pârcălabiĭ însărcinaţĭ cu birurile se învoiaŭ cu guvernatoriĭ ca sĕ despóie pro-

falca sa de vulpe şi cu pleópele sale repezĭ.

În sfârşit eşiră în curte.

Discurĭ de bronz, risipite în podela curţiĭ, acopereaŭ cisternele cu apă. Vitellius vĕzu una maĭ mare de cât cele-l-alte, şi care nu rĕsuna sub călcâiul sĕŭ. El le izbi cu tocul pe tóte în rînd, apoĭ strigă tropăind pe loc:

— «Am găsit! am găsit! Aicĭ e comóra luĭ Herod!»

Astă comóră era o adevĕrată nebunie a Romanilor.

Tetrarchul începu sĕ se jure că nu se află nicĭ o comóră.

Dar ce sĕ fie ascuns acolo, de desubt?

— «Nimic! un om închis.

— Arată-mi'l!» zise Vitellius.

Tetrarchul nu se supuse; ebreiĭ ar fi descoperit taina sa. Sila sa d'a ridica discul scotea din răbdare pe Vitellius.

— »Spărgeţi'l!» racni el către lictorĭ.

Mannaeĭ ghicise cam ce vor. Socoti, vĕzênd o secure, că o sĕ tae capul luĭ Iaokanann; şi la întâia izbire a lictoreluĭ îl opri; vîri un cârlig de fer între disc şi podélă apoĭ înţepenindu-şĭ lungile sale braţe uscate, îl ridică uşurel şi'l dete la o parte; cu toţiĭ se mirară de puterea acestuĭ bătrân. Sub discul căptuşit în lemn, se afla un capac de aceiaşĭ mărime. Dintr'o lovitură de pumn capacul se desfăcu în două aripe; atuncĭ se vĕzu o gaură, o gropă adâncă pe care se învârtia o scară

zele'ĭ zăriră în fund ceva nedesluşit şi spăimântător.

O fiinţă omenéscă zăcia la pământ; pĕrul sĕŭ lung aruncat pe spinare semăna a blană de fiară. Şi sĕ aridică. Fruntea sa atingea o grindă înfiptă în curmeziş şi din vreme în vreme se perdea în adâncimea gropeĭ. Sorele sclipia în vîrful mitrelor, în mânerile spadelor şi rĕscocea podela; porumbeiĭ sburând de sub streşinĭ se învârtiaŭ în târcóle pe d'asupra curţeĭ. Era tocmaĭ ora când Mannaeĭ de obiceiŭ le arunca bóbe. Mannaeĭ sta pe vine înaintea tetrarchuluĭ ce era în picióre lângă Vitelliu. Galileeniĭ, preoţiĭ, soldaţiĭ, cercuiaŭ în spatele lor; cu toţiĭ amuţiseră în frica d'a nu şti ce are sĕ se întêmple.

Maĭ întâiŭ se auzi un adânc oftat scos ca un glas de peşteră.

Herodias îl auzi din cel-l-alt cap al palatuluĭ. Biruită ca de un farmec, străbătu mulţimea; şi ascultă, plecându-se cu o mână pe umerul luĭ Mannaeĭ.

Glasul sĕ ridică:

— «Peirea vóstră fie, Fariseĭ şi Saducheĭ, soiŭ de năpârcĭ, burdufe umflate, tipsiĭ hodorogite!»

Toţĭ înţeleseră că e Iaokanann. Numele sĕŭ era în gura tuturora. Şi mulţĭ alergară acolo.

— «Peirea ta, popor zmintit! şi a vóstră vînzătorĭ aĭ luĭ Iuda, beţivĭ din Ephraim, şi a celor ce se tolănesc în valea cea grasă, şi aburiĭ vinuluĭ le restórnă cumpăna

«Sĕ vĕ risipiţĭ ca apa care curge, ca melcul strivit sub călcâĭ, ca o stârpitură care ese dintr'o femee cu ochiĭ cârpiţĭ!

«Va trebui, Moab, sĕ te înfunzĭ în desişul chiparoşilor ca vrăbiile, în peşterĭ ca bursuciĭ. Porţile cetăţilor vóstre, se vor sparge maĭ repede ca o coje de nucă; zidurile se vor prăvăli; oraşele vor arde; şi biciul celuĭ Vecinic vĕ va zvârcoli halcile trupuluĭ în sângele vostru, cum amestecă boiangiul lâna în cazanele sale. Vĕ va despica în făşiĭ ca nuelele dintr'o grapă; şi va spulbera d'a lungul munţilor drobul cărnurilor vóstre!»

De ce cuceritor o fi vorbind el? de Vitellius? Numaĭ Romaniĭ ar fi putut să aducă ast-fel de peire. Plângerile începură iar: «Destul! Destul! Sfârşeşte odată!»

Dar el continuă cu o voce maĭ tare:

«Lângă hoitul mumelor, copilaşiĭ se vor «tîri în cenuşe; se vor furişa, nóptea, pen«tru a'şĭ căuta pâinea în dărâmăturĭ, până «sub tăişul paloşelor. Şacaliĭ îşĭ vor smulge «din gură ósele în piaţa obşteĭ unde bă«trâniĭ povesteaŭ pe înserate. Feciórele «vóstre înghiţindu-şĭ lacrimile vor cânta «din chitară la banchetele străinilor şi voi«niciĭ de odinióră îşĭ vor închina şira spi«năreĭ, jupuită de poverĭ prea grele!»

Atuncĭ poporuluĭ îĭ reapărură zilele robieĭ, cu tóte nenorocirile din istoria luĭ. Eĭ ascultaŭ cuvintele vechilor proorocĭ. Iaokanann le asvârlea ca nişte bolovanĭ marĭ, una după alta. (va urma) aŭ incasat 2675 franci. Deci fie-care minută a acestei prețióse ședințe, a costat 44 de lei și 50 de bani.

Scump și prost!

Penel.

REVISTA ZIARELOR

Anarchia în armată.

România, observă că, spiritul de ordine și de disciplină se pierde cu totul în armata nóstră. Tóte laudele ce'și face guvernul, în mesage, cu desvoltarea instituțiunei militare, nu impedică rêul d'a exista și d'a fi probat prin desertiuni zilnice, prin agresiunea inferiorilor către superiori, și d'a fi mărturisit de însăși Revista militară, care zice: un curent nenorocit s'a introdus în rândurile armatei și spiritul de disciplină se pierde.

Cercetând ce parte póte avea politica d-lui Ion Brătianu în această stare de lucruri, *România*, găsește că Primul Ministru a dat agenților polițienești, singurul sêŭ sprijin, un frîu așa de mare, să s'aŭ pus în lupta fațișă până și cu armată. Arată casul sub-locotenentului Scântee, care, provocat de poliție pe stradă, a fost silit, ca sê se apăre, sê rănească pe un comisar și doi sergenți de oraș, și care a fost pedepsit aspru și fără nici o judecată ca sê se dea satisfacțiunea bandelor de eri ale d-lui Radu Mihaiŭ și cele de azi ale d-lui Moruzi.

Conflictul Franco-Român.

Indépendance Roumaine aduce aminte lupta ce a susținut contra guvernului în chestiunea tractatului de comerț cu Franția. Foile oficióse acusaŭ pe Franția d'a nu fi vrut sê aibă cu noi un tractat de comerț. Guvernul a mers, chiar, până a pune în Mesagiŭ, reproșuri la adresa guvernului Frances. Astăzi prin publicarea Cartei Galbene a Republicei, care conține tótă corespondența relativă la tractatul de comerț, sê vede tótă reaua credința a guvernului nostru.

Guvernul Frances, a început negocieri cu al nostru, încă de la 1876. In același an sê și subsrie, la Paris, între d-nu C. A. Rosetti și Ducele Decazes, un act prin care, până la terminarea negocierelor, pentru care se luase un termen de 9 luni, sê acordă Franciei tratamentul Națiunei celei mai favorisate.

La 1877 convențiunea ne fiind încă încheiată, guvernul Frances, de acord cu al nostru, prelungește durata actului sub-scris în Paris.

Acest regim, provisoriu, pe basa națiunei celei mai favorisate a durat până în 1883, când guvernul Francez cere din noŭ încheierea unei convențiuni comerciale și în 1884 trimete pe D. Lavestujon pentru a negocia. Réua credință a guvernului se vede din scrisórea acestuia către Ministrul Frances, Ferry: «V'am transmis resunetul conversațiunilor mele cu D. Brătianu și primirea căldurósă care a făcut'o propunerilor mele; pe urmă tăcere neașteptata când eram aprópe sê plec in Franța.»

Negocierile tot urméză. Se schimbă între trimesul Francez și Ministerul nostru de Externe, note în care ministerul zice vorbind de detaliele convențiunei. «Regularea acestor chestiuni nu va întâlni nici o greutate.»

Guvernul Frances, telegrafiază trimesului sêŭ: «Avem interes sê facem convențiunea cât de curând;» și cu tóte astea D-nu Lavertujon; la urma urmelor, e silit să telegrafieze D-lui Ferry: «Am făcut tot ce am putut ca să îndeplinesc intențiunile Excelenției vóstre; n'am reușit. E adevărat că nici împrejurările nu m'au ajutat.

După D. Lavertujon, Guvernul Frances trimete pe D. Ordéga. Partea din cartea galbenă relativa la misiunea sa, e și mai importantă.

«Independance Roumaine,» promite a o analisa.

Presa din județe

Citim în *Lupta*:

Ceia ce pățesc Sêrbii în momentul acesta este un avertisment foarte serios dat de împrejurări nouă și mai cu seamă guvernului colectivist. Este nu analogie, dar shiar identitate de situație politică între noi și Sêrbi. Sârbii aŭ un rege care nu asculta decât de străini, regele nostru tot din afară își capătă inspirațiele: Serbii sunt înfeodați politicei germaniste în special celei Austriace și noi înotam până în gât în aseminea ape: Sêrbii serveaŭ în mânile Austro-Ungariei de un fel de stârnitori și scormonitori a tuturor afacerilor politice scabroase saŭ îndoelnice; acest rol îl avem și noi.

Și după ce dovedește această asemănare *Lupta* termină cu aceste cuvinte:

Altmintrelea lanțul prin care suntem legați de Austro-Ungaria sê desfășură necontenit în detrimentul nostru. Intêiŭ Itcanii a devenit gara Austriacă, eată că acum vine rândul Predealului ca să devie gară Unguréască. Suntem strînși ca în un cerc de fer de dominația Austriacă și în fie-care zi cercul să tot strânge mai tare în jurul nostru.

DE PRETUTINDENI

Alegerice Engleze

Cabinetul Salisbury a încercat în recentele alegeri, o înfrângere simțitoare prin căderea la Portsmouth, a sirelui *H. Drumond-Volff*, celebrul comisar regal pentru Egipet și unul din cei mai însemnați stâlpi al partidului *Torilor*. Se caută acum cu stăruință de guvern un colegiu vacant ca să nu ramâie sir Wolff, la ușa camerei comunelor, iar în caz d'a nu fi cu putință să se aleagă, i se va rezerva un fotoliŭ în camera lorzilor, pentru care se crede că va opta în cele din urmă de nevoie și amicul intim al lui Churchill ministrul Colonielor.

Răscoala din Sudan

Se anunță din Cairo, că *Osman-Digma*, locătenentul reposatului Mahdiu, a incendiat *Via-sala*, masacrând toată populatiunea orașului.

Cholera

Guvernul Turciei a încunoștințat lumea că în urma unei hotărîri a consiliului sanitar otoman, măsurile de carantină ce eraŭ până acum în vigoare aŭ fost suprimate, și că toate provenințele sunt admise la liberă practică în porturile imperiului, după ce vor suferi o simplă vizită medicală ca de obiceiŭ.

Alegerile suplimentare în Bucovina

La Cernăuți a avut loc Duminica trecută, o întrunire a cercului politic român «Concordia» la care s'aŭ împărtașit 419 persoane; în cea mai mare parte români. Intre altele, a luat următoarea rezoluțiune:

«Adunările viitoare a le cercului se vor ține pe rând în orașele Rădăuți, Succava, Seret și Câmpu-Lung. La alegerile pentru «Reichsrath», ce vor avea a se face în plășile Rădăuți, Suceava Câmpu-Lung (ce formaŭ până acum colegiul electoral al ministerului cultelor baronul Corrad) cercul își va desfășura activitatea, susținând prin toate mijloacele legale, ca să se aleagă un bărbat, în deplina cunoștință de țară, oameni și de trebuințele lor, cugetând și simțind cu totul independent.

Teatre-concerte-petreceri

TEATRU NAȚIONAL. — Vineri, 22 Noembre, Studentul cersetor. Sâmbătă 23, Linda de Chamounix Duminică 24, Representație extraordinară în beneficiul rănițilcr în rêsboiul Sêrbo-Bulgar.

SALA ORFEU. — Vineri, 22 Noembre. Ultima representație a Prestidigitatorului Baudic.

SALA BOSEL. — Vineri, 22 Noembre, Le Grand Mogol.

SALONUL DACIA. Sâmbătă 30 Noembre. Societatea luptătorilor pentru bine-facere.

Mare bal cocietar cu muzică militară.

INFORMAȚIUNI

Eri la patru ore, a fost o întrunire a partidului liberal-conservator.

* * *

Se zice că M. S. Regele ar fi otărît sê vêndă casa Manu, proprietatea Sa, unde se găsesc astăḑi biurourile administrațiunei dotațiunei Corónei.

* * *

Eri séră a fost întrunire la d-nu Brătianu, președintele Consiliului de Miniștri.

La pórtă, păzêŭ șase jandarmi.

Câtă precauțiune din partea unui ministru atât de popular.

* * *

La 5 Decembre se întrunește Consiliul superior, compus din toți inspectorii-generali, spre a stabili tablourile de înaintare în armată.

Sê nădăjduim că întocmirea acestor tablouri nu vor da naștere la reclamațiuni ca în anul trecut.

* * *

Acum câte-va luni s'a făcut o spargere la biurourile administrațiunei *Românului*, de unde s'aŭ furat peste o mie de lei. S'a constatat că faptul a fost comis de un agent secret al poliției și că daltele cu care s'aŭ servit aŭ fost luate de la un comisar de poliție.

Astăzi mai aflăm ceva nostim: la servitorul d-lui judecător de instrucțiune Florian, s'aŭ găsit mai multe piese de cinci lei falsificate.

* * *

Examenele pentru căpitani cari aspiră la gradul de major, vor fi terminate la 30 Noembre.

* * *

Am reprodus svonul că prânzul dat d-lui generalul Brialmont, ar fi costat 6000 lei, și am cerut chiar noi sê fie desmințit.

Băeții cu stéoa de la Ministerul de Externe, ne rêspund prin înjurături. E prea mult, și nu e destul. Ar fi mai bine sê ni se spue cât a costat prânzul oferit d-lui general Brialmont.

* * *

Am vorbit în numêrul trecut despre niște propuneri relative la eventuala trecere a armatelor rusești prin România. Ni se spune că acéstă știre ar fi fost comunicată și de d-nu Brătianu la Senat, comisiunei de rêspuns la mesagiul tronului.

* * *

Sêptămâna viitóre începe la cameră discuțiunea asupra răspunsului la mesagiul tronului.

D-nu Maiorescu va vorbi în discuția generală, iar d-nu Carp va lua cuvîntul în discuțiunea pe articole, asupra cestiunelor financiare și economice.

* * *

Gazeta Transilvaniei ne anunță mórtea iero-diaconului Filaret Dumbravă, care a lăsat prin testament o mie de fiorini pentru școlele românești din Brașov, precum și mai multe obiecte pentru museul românesc din acel oraș.

* * *

Portărelul Borneanu, ducêndu-se alaltăeri să facă o poprire în mâinele L.-Col. Bengescu, a fost insultat de acesta și dat afară.

Portărelul a sesizat Parchetul pentru ultragiŭ suferit în eserciţiul funcției sale.

* * *

Diseară întrunire la Senat a deputaților și senatorilor guvernamentali.

CORPURILE LEGIUITOARE

SENATUL

Ședința de la 22 Noembrie 1885

Ședința se deschide la ora 2 și 15 m. sub președința prințului D Gr. Ghica.

87 Senatori presinți.

Dupe adoptarea sumarului cu modificațiele cerute de D-l Lățescu, se comunică cererea de concediu a D-lui Mortzun pentru o lună, care se aprobă.

Ministerul de Răzbóiŭ citește mesagiul regal pentru proiectul de lege, relativ la angajarea sub ofițerilor cu prime.

Se pune în discuție proiectul de Lege, spre a se autorisa județu Teleorman a face un împrumut de 80,000 lei de la casa de Depuneri, pentru construcția unui arest preventiv, care cade la luarea în consideratie

Se votéză legea prin care se autoriză județul Romanați a contracta un împrumut de 450,000 lei de la casa de depuneri, din cari 300,000 lei sê fie afectați la construcții de *școli rurale*.

Se pune în discuție proiectul de lege relativ la contopirea polițelor necomerciale cu cele comerciale. D. Boldur Lățescu într'un discurs patetic protestéză contra acestui proiect, pe care'l tratéză de monstruos.

Ministrul domenielor d. Stolojan, apăra destul de slab proiectul sêŭ de lege.

D. Eug. Stătescu combate legea ca ne clară și confuză, continuând a lua pe acest ton în rêspêr pe ministrul Stolojan, care se uită mirat!

La 4 ore discuția continuă.

CAMERA

Ședința de Vineri 22 Noembre 1885

Prezident d. Ion Câmpineanu. De fața 107 d-ni deputați. Deschiderea ședinței la ora 1.

După cetirea și aprobarea sumarului, se acordă un congediŭ până la finele sesiunei d-lui Aug. Peșacov.

Se citește pentru a doua oară propunerea de modificarea regulamentului.

D. N. Ionescu spune că nefiind nimic important la ordinea zilei își poate permite ca sê mai vorbească ceva în privința acestei cestiuni.

Regulamentul are defecte, nu ie vorba, zice d. Nicolae Ionescu, însă și aceia cari sunt chemați a'l aplica ar trebui sê'și modifice temperamentul. (Risete).

Mai multe glasuri. Sê'ți modifici și d-ta temperamentul.

D. Președinte declară că ne mai fiind nimenea înscris sê trece la ordinea zilei.

D-l *N. Ionescu și Iepurescu* protestează supt cuvênt că trebuie pusă la vot luarea în consideratie a propunerei

D-l *Președinte, Simpaticul* d-l Câmpineanu, se pune la adăpostul regulamentului și susține că votul trebuie dat numai după a treia citire.

Ne mai fiind nimic la ordinea zilei, președintele propune Camerei să trécă în secțiuni pentru a se ocupa cu legea comunală.

D-l *Nicorescu* este contra propunerei d-lui președinte de a se ocupa secțiunile cu legea comunală, fiind că acest proiect nu a fost depus de 24 ore, precum cere regulamentul.

D-l *Dimancea* nu este de părerea d-lui Nicorescu, d-sa arată că Adunarea în une e cazuri póte vota urgența, pentru or ce proiect de lege.

Mare încurcătură în rîndurile majoritatei D-l Câmpineanu susține o părere, d-l Nacu alta, și în sfîrșit, Camera votéză urgența pentru studiarea în secțiuni a legei Comunale.

La ora 2, Camera trece în secții.

DEPEȘI SPECIALE ALE ZIARULUI „EPOCA"

In întrunirea ambasadorilor din Constantinopole s'a citit forma ce va trebui să aibe proclamația Șultanului către rumelioți, telegrama ce va fi trimésă Principelui Alexandru, și în același timp s'a comunicat hotărîrile Porții în cea ce privește pe Rumelia. Ambasadorul Angliei nemulțumit, a protestat energic contra acestor texte și hotărîri.

Sofia, 3 Decemcre.—Sa pregătesc meetinguri în Rumelia cu scop de a protesta contra trimișilor Porței Lebib-Efendi și Gadban-Efendi. In aceste meetinguri se va susține ca imposibilă deslipirea Rumeliei de Bulgaria.

Buda-Pesta 4 Decembre.— Cu trenul de seara a sosit în Buda-Pesta ministrul Austriei Khevenhueller din Belgrad, și'și va continua călătoria spre Viena. Comitele Khevenhueller consideră de cea mai grabnică necesitate încheerea imediată a păcei între Sêrbi și Bulgari, căci alt-fel partida războinică ar izbuti să hotărască continuarea războiului.

ULTIMA ORA

Pirot, 3 Decembre. — Ar fi greŭ de spus azi dacă resboiul e într'adevăr sfârșit. Incetinéla Serbiei ce o aduce la încheierea armistițiului e semnul unei rele voințe care permite a crede că, tari de sprijinul Austriei, Serbii vor susține, ne luând în sémă victoriile câștigate de armata bulgară, că resultatele răsboiului sânt egalisate prin faptul că trupele lor ocupă în districtul Vidin un teritoriu aprópe tot atât de întins ca acela pe care se gasesc forțele Bulgarilor în districtul Pirot.

Dacă Sêrbii, luând acest fapt ca basă a hotărârilor lor, nu vor consimți să aștepte ca întâia condițiune a armistițiului evacuarea imediată a teritoriului principatului de trupele lor, spiritele sunt prea ațâțate în Bulgaria, pentru a vedea pe guvernul prinției cedând asupra acestui punt. Ostilitățile ar putea fi începute din noŭ.

Trupele n'au părăsit Cantonările ce ocupaŭ cea din urmă zi a bătăliei.

Nu rămâne în Pirot de cât vr'o 50 de răniți. Cei l'alți aŭ fost trimiși la Sofia. Ambulantierii voluntari, cea mai mare parte străini, sunt aci.

Prințul visitéză în fie care zi avanposturile, distribuind numeróse recompense și făcând promoțiuni în armată.

Pirot, 3 Decembre. — Raportul oficial din Niș declarând că un detașament bulgar ar fi atacat posițiunile ocupate de Sârbii pe Wlasina (lângă satul cu același nume), este fals.

Din contra, căpitanul care comandă trupele cantanate în Isvor, raporteză că un avanpost sêrb atras asupra unor sentinele bulgare.

Miniștrii sunt la Pirot.

Constantinopol, 3 Decembre.—3700 de oameni aŭ plecat ieri din Asia-Mică la Dedeagaci și Salonic.

Constantinopol, 3 Decembre.—Contele Corti a ordonat consulului italian din Filipopoli să dea sprijinul lui delegaților otomani.

Niș, 4 Decembre.—Guvernul sêrb declară în mod oficial de falsă știrea cum că un trimis sêrb ar fi propus la cartierul general bulgar evacuarea reciprocă a posițiunilor ocupate și prelungirea armistițiului până la 1-iu Ianuarie 1886.

Ofițerul sêrb care, după cererea expresă a șefului statului major bulgar fu trimis la cartierul general al Prințului Alexandru nu luă comunicare a propunerilor bulgare de cât numai ca să le facă cunoscut guvernului sêŭ, dar nu propuse nici o negociare.

Pirot, 3 Decembre. — Prințul réspunzând unei dupeși a marelui-Vizir, cu data de 1 Decembre, face istoricul celor din urmă evenimente, după aceia se exprimă ast-fel:

«Credincios făgăduelei ce am făcut sultanului, repet că nu voi influenta întru nimic asupra hotărârilor populațiunii rumeliote, nici prin trimiterea de trupe bulgare în Rumelia, nici prin alte mijlóce; dar e datoria mea să declar că nu mă mai cred în drept azi ca mai nainte de a decide de sórta Rumeliei nici de separațiunea sa.

«Cu tóte acestea, voind să daŭ o nouă probă de dorința mea de a menține pacea, ordinea și liniștea ce am isbutit să ocrotesc până azi, socotesc ca datoria mea să repet că cel mai bun mijloc de a ajunge la acest scop urmărit de sultanul, ar fi de a amâna trimiterea unui comisar imperial la Filipopoli, până la încheierea păcii între Bulgaria și Serbia.»

Prințul, zice sfârșind, că nu se îndoiește că Marele Vizir va recunóște că se achită în deplina conștiință de datoriile sale către Curtea suzerană.

O comunicare s'a făcut ieri în același sens Marilor Puteri.

Știrea că Țarul a dat un manifest al cărui text complect nu e încă cunoscut aci, produce un mare efect.

Colonelul Milanovici e așteptat aci, mâine cu rêspunsul Sêrbiei în privința încheierei unui armistițiu.

BULETIN FINANCIAR

Bucureștĭ, 22 Noembre.

Tóte încercările din zilele din urmă aŭ avut de obiectiv rădicarea nivelului valorilor nóstre. Silințele póte că ar fi reeșit dacă nu se întâmpla esecul conferinței din Constantinopoli și nu se ivêŭ atâtea dificultăți în încheiarea preliminărilor de pace. Tóte bursele acum par că aŭ suspendat operațiunele lor și așteptă cu nerăbdare desfășurarea evenimentelor.

Nu trebue dar să dăm mare însemnătate operațiunilor înregistrate acum în piață. In realitate nu piața lucréză ci culisa, care dacă ar sta inactivă, nu 'și ar mai scóte cheltuelile.

Agiul stă nemișcat la 16.40—Fondurile de stat și de credit staționare asemenea; Numai Daciele, și Construcțiile, valorile de predilecție ale Culisei daŭ loc la óre cari afaceri, la cursul de 247 pentru cele d'ântêiŭ și 166 pentru cele din urmă. Băncile cad la 1055.

Viena e calmă; și acolo lumea finanțelor e îngrijită.

Intru'n cuvênt situația e încurcată și capitaliștii fac bine că păstréză reserva.

Tendința nehotărîtă.

Kayrol.

CASA DE SCHIMB

I. M. FERMO

27,—STRADA LIPSCANI,—27.

CURSUL BUCURESCI

22 Noembre 1885

5% Renta amortizabilă	96 3/4	
5% Renta perpetua	86 1/2	
6% Oblig de stat	88 1/2	
6% Oblig. de st. drumu de fior		
7% Scris. fonc. rurale	102 1/2	
5% Scris. func. rurale	86	
7% Scris. func. urbane.	96	
6% Scris. func. urbane.	90	
5% Scris. func. urbane	80	
8% Imprumutul comunal	72	
Oblig. Casei pens. (lei 10 dob.)	205	
Imprumutul cu premie	30	
Acțiuni băncei nation.	10—80	
Acțiuni «Dacia-Romania»	247	
» Națională	2 0	
» Credit mobiliar	200	
» Construcțiuni	166	
» Fabrica de hârtiă		
Argint contra aur	16,50	
Bilete de Bancă contra aur	16.50	
Florin austriaci.	2.01	
Cursul din Viena		
3 Decembre		
Napoleonul	9.98,5	
Ducatul	5.97	
Lose otomane	17 50	
Rubla hârtie	123	
Cursul din Berlin		
3 Decembre		
Acțiunile C F R.		
Oppenheim	107 70	
Obligațiuni nuoi 6% C F. R,	103.50	
» » 5% » » »	100.80	
Rubla hârtie	199.35	
Cursul de Paris		
3 Decembre		
Renta Romînă		
Lose otomane	35.50	
Schimb		
Paris 3 luni		
» la vedere.	100	
Londra 3 luni	25 25	
» la vedere		
Berlin 3 luni	123 65	
Viena la vedere	2.01	

BIBLIOGRAFII

Tractatul obligațiunilor, volumul I, comentând art. 941 pênă la 976 C. Civ. de *Gr C. Peucescu* se află de vênzare la redacțiunea ziarului „Dreptul" și la libraria Niculescu.

Buletinul Societațeĭ politecnice, No. 3. Sumarul: Mêsurătorea înălțimelor prin barometru de Manega. Conferințe asupra diferitelor frâne continue de C. Olănescu.—Trenuri esprese.

No. 4. Sumarul: Rețéua principală de căi ferate secundare de C. Olănescu.

Suprastructuri de cale metalică cu studiul unui noŭ sistem de Jon Joe Pușcariu.

Alecu A. Balș

AVOCAT

66 str. Dionisie.

REDACTIA
3, Piața Episcopiei, 3.

ZIARUL

„EPOCA“

ADMINISTRATIA
3, Piața Episcopiei, 3.

APARE IN TOATE ZILELE

ABONAMENTE:
In țară 1 an 40 leĭ, 6 lunĭ 20 leĭ, 3 lunĭ 10 leĭ în străinătate 1 an 50 leĭ, 6 lunĭ 25 leĭ.

ANUNCIURI si RECLAME
anunciurĭ pe pagina a IV, linia 30 banĭ, anunciurĭ și reclame pe pagina III 2 leĭ linia.

UN EXEMPLAR 10 BANI

BANCA „PREVEDEREA“
SOCIETATE ANONIMA DE ACTIONARI AUTORISATA DE GUVERN
15. Str. DOAMNEI — CAPITAL 1,000,000, Leĭ. — BUCURESCI

Operațiunile Băncei sunt cele următoare:

I.
SECȚIUNEA FINANCIARĂ
1. *Primesce* fondurĭ spre capitalisare și fructificare cu 5%, pe 3 lunĭ, 5½ % pe 6 lunĭ și 6% pe an de la 15 lunĭ în sus.
2. *Avansézā* banĭ pe deposit de effecte publice pe objecte preciose și in compt curent garantat.
3. *Scompteazā* polite și effecte comerciale.
4. *Cumpĕrā* și vinde bonurĭ și effecte publice române.
5. *Incasseazā* pe comptul altora, orĭ ce veniturĭ saŭ effecte comerciale.

II.
SECȚIUNEA COMERCIALĂ
1. *Importă* în comission și consignațiune tot felul de mărfurĭ și produse din state streine și exportă produse din țară.
2. *Procurā* autorităților comercianților și antreprenorilor produsele fabricatelor indigene și streine.
3. *Represintā* case de comerciŭ și fabricĭ pentru mărfurile și produsele lor.
4. *Deposit* de Ciment Portland

WAECHTER & Co LONDON SOLE AGENTS BESSLER PORTLAND CEMENT J.B.WHITE & BROS LIMITED. LONDON.

Marca „Ursul albastru“

III.
SECȚIUNEA INDUSTRIALĂ
1. Se ocupă cu operațiile fabricăreĭ următoarelor produse indigene:
Ipsos din cariera de la Stefescĭ, districtul Prahova.
Margarinā în usina situată în marginea capitaleĭ
Lemnărie de lucru în studiĭ pregatitoare.

LICEUL „ALECSANDRI“
(fost Institutul „Heliade“)
Strada Armeană, No. 1, Bucuresci.

INTERNAT SI EXTERNAT
Cursurĭ primare și liceale. — Preparațiunĭ pentru bacalaureat și scolĭ speciale. Local anume clădit pentru Institut.

Dormitóre și sălĭ de studiŭ spațióse și bine aerate; tóte condițiunile igienice de aprópe și serios observate. — Băĭ în institut, calde și recĭ. — Aparat de sudație, dușĭ, etc. — Gimnastică de iarnă. — Gimnastică de vară — Infirmerie — Refectoriŭ organisat după sistemul cel maĭ noŭ. — Bibliotecă — Museŭ cu obiecte de studiŭ. — **Grădină botanică.**

Cursurile se fac conform programelor oficiale.

Limbele francesă și germană sunt obligatorie, cele-l-alte rĕmân facultative.

Liceul posedă un bogat material pentru cercurile de intuițiune și profesoriĭ daŭ cunoscințelor matematice și naturale, o întindere reclamată de progresul sciințelor positive.

Studiile Liceuluĭ coprind următórele secțiunĭ:
1. Cursul primar complet cu limba francesă și germană obligatorie;
2. Cursul liceal;
. Preparațiunĭ pentru examenele scoleĭ militare, comerciale și bacalaureat.

Plata anuală variază de la 500 leĭ la 1,500 leĭ dupe etatea și clasa ce frecuentă elevul.
Prospecte deslușitóre se trimit prin postă la orĭ-ce cerere.
Pentru informațiunĭ a se adresa de la orele 8 - 10 a. m. și de la 4 - 6 p. m. la cancelaria Liceuluĭ.

Director-Proprietar: **ST. VELLESCU**

DE VINZARE
la Tipografia C. P.-Conduratu, str. Teatruluĭ, 8.
Hârtie maculatură cu kilo.

MERSUL TRENURILOR CAILOR FERATE ROMANE
Valabil de la 20 Maiŭ / 1 Iunie 1885

Bucureștĭ-Roman.

STAȚIUNEA	Tr. ac.	Tr. p.	Tr. p.	Tr. pl.	Tr. ac.
	noapte	a. m.	dim.	dim.	5.00
Bucureștĭ plec.	11,00	8,30	7,45	6,45	5,17
Chitila	11,18	8,46	8,03	—	5,31
Buftea	—	8,59	8,19	—	6.03
Crivina	—	9,20	9,04	—	6.09
Ploeștĭ	12,17	10.05	9,35	8.19	6.36
Valea-Călugăr.	—	10.48			8.30
Albeștĭ	—	11.00			8 53
Mizil	1,14	11.30			9.52
Monteoru	—	12.10	p. m.		10.57
Buzĕŭ	1,59	12.25	1,00		11 20
R.-Sărat	3,12	—	2.15		4.23
Focșanĭ	d. 4,16	Tr. 7.	3.38		6.38
Mărășeștĭ	5.00	2.0 0	5,15		11 00
Pufeștĭ	—	2.26	5.57		
Adjud	6.01	12,55	6,39		
Sascut	6 24	1.20	7,18		
Răcăciunĭ	—	1.48	8,01		
Valea-Seacă	—	2.2	8,41		
Bacăŭ	7,31	2.40	9,35		
Galbinĭ	—	3 32	10,29		
Roman sos.	8,15	4.10	11,15		
	dim	p. m	noaptea		

Roman-Bucureștĭ

STAȚIUNEA	Tr. ac.	Tr. p.	Tr. p.	Tr. pl.	Tr. ac.
	noaptea	p. m.			p. m.
Roman plecare	8.25	12,30			5.45
Galbinĭ		1,07			6.37
Bacăŭ	9.20	1,40			7.20
Valea-Seacă	—	2.17			8.15
Răcăciunĭ	—	2,48			8.59
Sascut	10,23	3,18			9.43
Adjud	10,45	3,52			10.29
Pufeștĭ		4,11	dim.	p. m.	11.01
Mărășeștĭ	11 18	4,34	6,40	5 05	11.30
Focșanĭ	11.52	—	8,26	5,45	12,49
R.-Sărat	12,01	Tr. 6.	9,55		2,14
Buzĕŭ	1.46	11,35	11.00		3.83
Monteoru		11,53	—		4.28
Mizil	2,50	2,39			5,83
Albeștĭ	—	1,05		Tr. 22	6.16
Valea-Călug.	—	1,18	seara	seara	6,25
Ploeștĭ	3,33	1,85	8,05	9.57	6,45
Crivina	—	2,22	8,35	—	10,41
Buftea		2,59	9,12	—	11,11
Chitila	4,48	3,15	9,26	11.16	11,22
Bucureștĭ sos.	5,00	3,30	9,40	11,30	11,35
		p. m.	seara	noaptea	a. m.

Bucureștĭ-Vĕrciorova

STAȚIUNEA	T. fulg.	T. ac.	Tr. p.
	p. m.	dim.	p. m.
Bucurescĭ pl.	4,05	9,00	4,30
Chitila.	—	9,14	4.47
Ciocănescĭ.	—	—	5.07
Gherganĭ.	—	9.47	5,27
Titu.	5,07	10,03	5,51
Găescĭ.	—	10,30	seara
Pitescĭ.	6,24	11,35	7.55
Corbu.	—	p. m.	9,06
Potcóva.	—	12,48	9,24
Slatina	8,08	1,18	10.04
Piatra	—	1,1	10,32
Balșu	—	1,57	10,54
Păleștĭ	—	2,19	11,23
Circea	seara	—	11,35
Craiova	9.30	2,54	12.01
Filiașĭ	10.17	3,50	1,04
Butoeștĭ	—	—	1,25
Strehaia	—	4,24	1,47
Timnea	—	—	2.10
Prunișoru	—	—	2,26
Palota	11.30	5,3	2,46
T.-Severin	12.03	5,52	3.34
Vĕrciorova sos.	12.05	6,15	4.00

Vĕrciorova-Bucureștĭ

STAȚIUNEA	T. fulg.	T. ac.	Tr. p.
	seara	dim.	noaptea
Vĕrciorova pl.	7,45	11.00	11.35
T.-Severin	8,09	11.25	12.11
Palota	8,44	11.59	12,53
Prunisoru	—	—	1.10
Timnea	—	p. m.	1,26
Strehaia	—	12.40	1,49
Butoeștĭ	—		2,07
Filiașĭ	10,04	1,11	2,30
Craiova	11,00	1,58	3,42
Circea	—	—	3,58
Paleștĭ	—	2.18	4,12
Balș	—	2.40	4.39
Piatra	—	2.58	5.03
Slatina	12,28	3.23	5.44
Potcoava	—	3.50	6 17
Corbu	—	—	6 41
Piteștĭ	2,28	5.23	8.25
Găeștĭ	—	6.20	9.24
Titu	3.4	6.50	10.04
Gherganĭ	—	—	10.23
Ciocăneștĭ	—	seara	10.41
Chitila	—	7.42	11.01
Bucureștĭ	4,45	7.55	11.15

Bucureștĭ-Giurgiu

STAȚIUNE	Tr. f.	Tr. p.	Tr. m.
	dim.	a. m.	p. m.
Bucureștĭ pl.	5.40	7.10	5.30
Filaret	—	7.40	6.05
Sinteștĭ	—	7.58	6.33
Vidra	—	8.06	6.46
Grădiște	—	8.16	7.01
Comana	6.24	8,26	7.21
Băneasa	—	8.52	8.03
Frateștĭ	—	9.10	8.31
Giurgiu	—	9.25	8.45
Smârda sos.	7.10	9.30	

Giurgiu-Bucureștĭ

STAȚIUNE	Tr. f.	Tr. p.	Tr. m.
	p. m.	a. m.	p. m.
Smârda pl.	2.25	8.0	5.40
Giurgiu	—	8.14	5.55
Frătescĭ	—	8.27	6.1
Băneasa	—	8 53	6.40
Comana	—	9.24	7.17
Grădisce	—	9.31	7.26
Vidra	—	9.42	7.42
Șiutescĭ	—	9.51	7.53
Filaret	—	10 31	8.21
Bucur. sos.	3,52	10.45	9.00

Galațĭ-Buzĕŭ

STAȚIUNE			
	noapte	a. m.	
Galațĭ pl.		7.00	seara
Barboșĭ	2,49	7.40	8,10
Brăila	2,27	8,23	8,55
Muftiu	—	9,00	
Janca	3,21	9,34	
Făureĭ	3.47	0,08	
Cilibia	—	0,43	
Buzĕŭ sos.	4,45	8,15	

Buzĕŭ-Galațĭ

STAȚIUNE			
	noapte	p. m.	
Buzĕŭ pl	11,53	12,45	
Cilibia	dim.	1.15	
Făureĭ	1286	2,46	
Janca	2,18	2,2	
Muftiŭ	—	2,49	dim.
Brăila	2,21	3.3	6.45
Barboșĭ	3,06	4,11	7,30
Galațĭ sos.		4,45	

Tergoviște-Titu

STAȚIUNE		
	a. m	p. m.
Tergoviște pl.	8,10	4,50
Văcăreștĭ	8,38	5.13
Nucetu	9,00	5,40
Titu sos.	9,30	6,10

Galațĭ-Mărășeștĭ

STAȚUNE	Tr. f.	Tr. ac.	Tr. p
			a. m.
Galațĭ pl.			8,05
Barboșĭ			8,48
Serbeștĭ			9,12
Independința			9,28
Hanu-Conachi			10,10
Iveștĭ	dim.		10,34
Tecuciŭ	5.04		11,23
Mărășeștĭ sos.	5,30		11,54

Mărășeștĭ-Galațĭ

STAȚUNE	Tr. f.	Tr. ac.	Tr. p
	seara		p. m.
Mărășeștĭ pl.	11,13		4,40
Tecuciŭ	11,47		5,31
Iveștĭ			6,03
Hanu-Conachi			6,26
Independința			7,08
Serbeștĭ			7,24
Barboșĭ			7,55
Galațĭ			8,30

Ploeștĭ-Predeal

STAȚUNE			
	dim.	dim.	seara
Ploescĭ pl.	10,00	8,49	7.01
Băicoiu	10.35	9,28	7,39
Câmpina	05,29	9,51	8,02
Comarnic	11,27	10,17	8,29
Sinaia	12,09	11,03	9,08
	p. m.		
Bușteni	12,26	11,18	9,23
Predeal sos.	12,50	11,40	9,45

Predeal-Ploeștĭ

STAȚUNE			
	p. m.	p. m.	dim.
Predeal pl.	5,40	5,50	7.30
Bușteni	6,01	6,11	7.50
Sinaia	6,19	6.52	8.09
Comarnic	6,52	8.25	8,42
Câmpina	7.16	8.5	9 05
Băicoiu	7,38	—	9.27
Ploescĭ sos.	8,10	9.42	9.55

Titu-Tergoviște

STAȚUNE		
	m.	seara
Titu pl.	10.25	7.00
Nucetu	11.07	7.42
Văcărescĭ	11.35	8.10
Tergoviște sos.	11.55	8.30

Ploeștĭ-Slănic

STAȚIUNE	Tr. ful.	Tr. ac.	Tr. p.
	a. m.		
Ploescĭ pleac.	10.45		
Buda	11.10		
Poiane	12.12		
Slănicu sos.	12.40		

Slănic-Ploeștĭ

STAȚIUNE	Tr. ful.	Tr. ac.	Tr. p.
	p. m		
Slănic plec.	6.00		
Poiana	6.23		
Buda	7.22		
Ploeștĭ sos.	7.50		

Tecuciŭ-Bêrlad

STAȚIUNE	Tr. ful.	Tr. ac.	Tr. p.
	a. m	a. m.	p. m
Tecuciŭ plec.	6.15	11.40	5,30
Berchecĭ	6.48	12,21	6,19
Ghidicenĭ	7 16	12,58	6,54
Tutova	7.32	1,20	7,16
Bêrlad sos.	8.00	1,50	7,45

Bêrlad-Tecuciŭ

STAȚIUNE	Tr. ful.	Tr. ac.	Tr. p.
	a. m.	p.m.	p. m
Bêrlad plec	8.40	2.50	8.40
Tutova	9 14	3.24	9,11
Ghidigenĭ	9.41	3.51	9,29
Berbecĭ	10.10	4.20	9,55
Tecuciŭ sos.	10.40	4.50	10,25

Iașĭ-Unghenĭ

STAȚIUNE		
	p. m.	a. m.
Iașĭ plec.	3,25	11.50
Unghenĭ sos.	3,40	1.21

Unghenĭ-Iașĭ

STAȚIUNE		
	p. m.	p.m.
Unghenĭ plac.	2,00	4,40
Iașĭ sos.	3,32	6,12

Verescĭ-Botoșanĭ

STAȚIUNE		
	p. m.	p. m.
Verescĭ plec.	2,08	9,49
Botoșanĭ sos.	2,03	11,42
Botoșanĭ plec.	5,21	3,15
Verescĭ sos.	7,21	1,55

Câmpina-Doftana

STAȚIUNE		
	a. m.	
Bămpina plec.	11,20	
Doftana sos.	11.4	p.m.
Doftana plec.		6,40
Câmpina sos.		6,58

Roman-Iașĭ

STAȚIUNE	Tr. ac.	Tr. m.
	dim.	p. m.
Roman pl	9,15	4,47
Pășcanĭ	10,51	7,15
T.-Frumos	11,53	8,24
Iașĭ sos	1,50	9.52

Iașĭ-Roman

STAȚIUNE	Tr. ac.	Tr. m.
	p. m.	dim.
Iașĭ pl.	4,08	6,52
T.-Frumos	5.25	8,35
Pășcanĭ	7,15	10 1
Roman sos	7,53	11,5

Pășcanĭ-Suceava

STAȚIUNE		
	dim.	séra
Pășcanĭ pl.	10,40	7,15
Verescĭ	12,08	9,47
Suceava sos.	12,23	10,09

Suceava-Pășcanĭ

STAȚIUNE		
	p. m.	dim.
Suceava pl.	5.00	6,51
Verescĭ	5.40	7,51
Pășcanĭ sos.	6,4	9.45

Adjud-Tergul-Ocna

STAȚIUNE		
	p. m.	
Adjud pl.	4.15	
T.-Ocna sos.	6.10	a. m.
T.-Ocna pl.		10.35
Adjud sos.		12.15

Constanța-Cernavodă

STAȚIUNE		
	p. m.	dim.
Constanța pl.	2.50	9.10
Murfatlar	3.37	9.57
Medgidie	4.18	10.38
Cernavoda s.	5 02	11.22

Cernavodă-Constanța

STAȚIUNE		
	p. m.	p. m.
Cernavodă pl.	6,50	2,00
Medgidie	7,45	2,55
Murfatlar	8,29	3,39
Constanța s.	9,10	4,22
		,33

Tipografia C. Petrescu-Conduratu str. Teatrului 8.